

التميزيين الجنسين في رواية " المرأة عند نقطة الصفر " للنوال

السعداوي



إعداد

ملاتي جونيتا أفرياتي

رقم التسجيل: ٢٧١٥١٦١٤٥٩

البحث العلمي مقدم لقسم تربية اللغة العربية

للحصول على درجة السرجانا في التربية

قسم تربية اللغة العربية

كلية اللغات والفنون

جامعة جاكرتا الحكومية

١٤٤١هـ / ٢٠٢٠م

**DISKRIMINASI GENDER DALAM NOVEL PEREMPUAN DI
TITIK NOL KARYA NAWAL EL-SAADAWI**



Disusun Oleh:

Melati Junita Afriati

2715161459

**SKRIPSI INI DIAJUKAN KEPADA PROGRAM STUDI PENDIDIKAN
BAHASA ARAB UNTUK MEMENUHI SALAH SATU PERSYARATAN
DALAM MENDAPATKAN GELAR SARJANA PENDIDIKAN**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
1441 H/ 2020 M**

تجريد

ملاتي جونيتا أفرياتي. التمييز بين الجنسين في الرواية "امرأة عند نقطة الصفر"

للنوال السعداوي. البحث العلمي. جاكرتا: قسم تربية اللغة العربية ، كلية اللغات

والفنون ، جامعة جاكرتا الحكومية. ٢٠٢٠

يهدف هذا البحث إلى الحصول على وصف الواضح لتمييز بين الجنسين في

رواية "امرأة عند نقطة الصفر" للنوال السعداوي.

و الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي الطريقة التحليلية الوصفية من

التمييز بين الجنسين في رواية "امرأة عند نقطة الصفر" للنوال السعداوي. و

تستعمل الباحثة جدول التشخيص في هذا البحث.

من نتائج البحث أن التمييز بين الجنسين في رواية "امرأة عند نقطة

الصفر". إن عمل النوال السعداوي يحتوي على خمسة أنواع، وهي (١) تهميش

الأنوثة (*Marginalisasi*)، وله خمسة شواهد و يتكون من ثلاثة شواهد من تهميش

الأنوثة في عائلة و الشاهدان في العمل. (٢) والتبعية الجنسية (*Subordinasi*)، ولها

ثلاثة شواهد. و هي شاهدان من التبعية الجنسية على التعليم، ثم الشاهد الواحد

من التبعية الجنسية على العمل. (٣) والصورة النمطية (*Stereotype*)، ولها خمسة

شواهد. و هي الشاهد الواحد من الصورة النمطية على الأمنية ، و الشاهد الواحد

من الصورة النمطية على تعليم، و الشاهد الواحد من الصورة النمطية في عائلة ،

و الشاهد الواحد من الصورة النمطية على ظهور. (٤) والعنف (*Kekerasan*)، ول
١٦ شواهد. و هي ١٤ الشاهدا من العنف الجسدي، والشاهدان من العنف
شفيي. (٥) والعبء العمل (*Beban Kerja*)، وله ٤ شواهد. وكلها من عبء العمل
على النساء. ولذلك ، العدد الإجمالي لهذه النتائج هو ٣٣ الشواهد.



ABSTRAK

MELATI JUNITA AFRIATI. Diskriminasi Gender dalam Novel Perempuan di Titik Nol karya Nawal El-Sa'dawi, Jakarta: Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, 2020.

Penelitian ini bertujuan untuk memperoleh deskripsi yang jelas tentang diskriminasi gender beserta klasifikasinya dalam novel "Perempuan di Titik Nol" karya Nawal El-Sa'dawi.

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode deskriptif kualitatif dengan analisis bentuk-bentuk diskriminasi gender dalam novel Perempuan di Titik Nol karya Nawal El-Saadawi. Instrumen penelitian ini adalah peneliti dibantu dengan tabel analisis.

Hasil penelitian ini diketahui bahwa bentuk diskriminasi dalam novel Perempuan di Titik Nol karya Nawal El-Saadawi ini memiliki lima bentuk diskriminasi gender yaitu (1) Marginalisasi, terdapat 5 temuan, yaitu 3 data marginalisasi dalam keluarga, dan 2 data marginalisasi dalam pekerjaan. (2) Subordinasi, terdapat 3 temuan, yaitu 2 data subordinasi dalam pendidikan dan 1 data subordinasi dalam pekerjaan. (3) Stereotipe, terdapat 5 temuan, yaitu 1 data stereotipe terhadap cita-cita, 1 data stereotipe terhadap pendidikan, 2 data stereotipe dalam keluarga, dan 1 data stereotipe terhadap penampilan. (4) Kekerasan, terdapat 16 temuan, 14 data kekerasan fisik, dan 2 data kekerasan verbal. dan (5) Beban Kerja, terdapat 4 temuan, keempat data tersebut merupakan beban kerja terhadap perempuan. Sehingga jumlah temuan dari hasil penelitian ini sebanyak 33 data.

ABSTRACT

MELATI JUNITA AFRIATI. Gender Discrimination in Novel Women at the Point Zero by Nawal El-Sa'dawi, Jakarta: Arabic Language Study Program Faculty of Language and Art, Jakarta State University, 2020.

This study aims to obtain a clear description of gender discrimination and its classification in the novel "Women at Point Zero" by Nawal El-Sa'dawi.

The method used in this research is a qualitative descriptive method by analyzing forms of gender discrimination in the novel Woman at the Point Zero by Nawal El-Saadawi. The instrument of this study is the researcher assisted by the specification table.

The results of this study show that the form of discrimination in the novel Woman at Zero Point by Nawal El-Saadawi has five forms of gender discrimination, those are (1) Marginalization, there are 5 findings, which are 3 data on marginalization in the family. , and 2 data marginalization at work. (2) Subordination, there are 3 findings, which are 2 data on subordination in education and 1 data on subordination in work. (3) Stereotypes, there are 5 findings, which are 1 stereotype data on vision, 1 stereotype data towards education, 2 stereotype data in families, and 1 stereotype data on appearance. (4) Violence, there are 16 findings, 14 data on physical violence, and 2 data on verbal violence. and (5) Workload, there are 4 findings, the four data are the workload for women. So that the total number of the results on this study is 33 data.

صفحة التصديق

هذا البحث العلمي قدمته :

الطالبة : ملاتي جونيستا أفرياتي

رقم التسجيل : ٢٧١٥١٦١٤٥٩

الكلية : كلية اللغات والفنون جامعة جاكرتا الحكومية

القسم : قسم تربية اللغة العربية

عنوان البحث : التمييز بين الجنسين في الرواية " امرأة عند نقطة الصفر "

للنوال السعداوي

قد نجحت في المناقشة أمام اللجنة المناقشة و قبل بحثها العلمي كأحد الشروط لنيل درجة السرجانا في تربية اللغة العربية من كلية اللغات والفنون جامعة جاكرتا الحكومية.

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi ini diajukan oleh :

Nama : Melati Junita Afriati

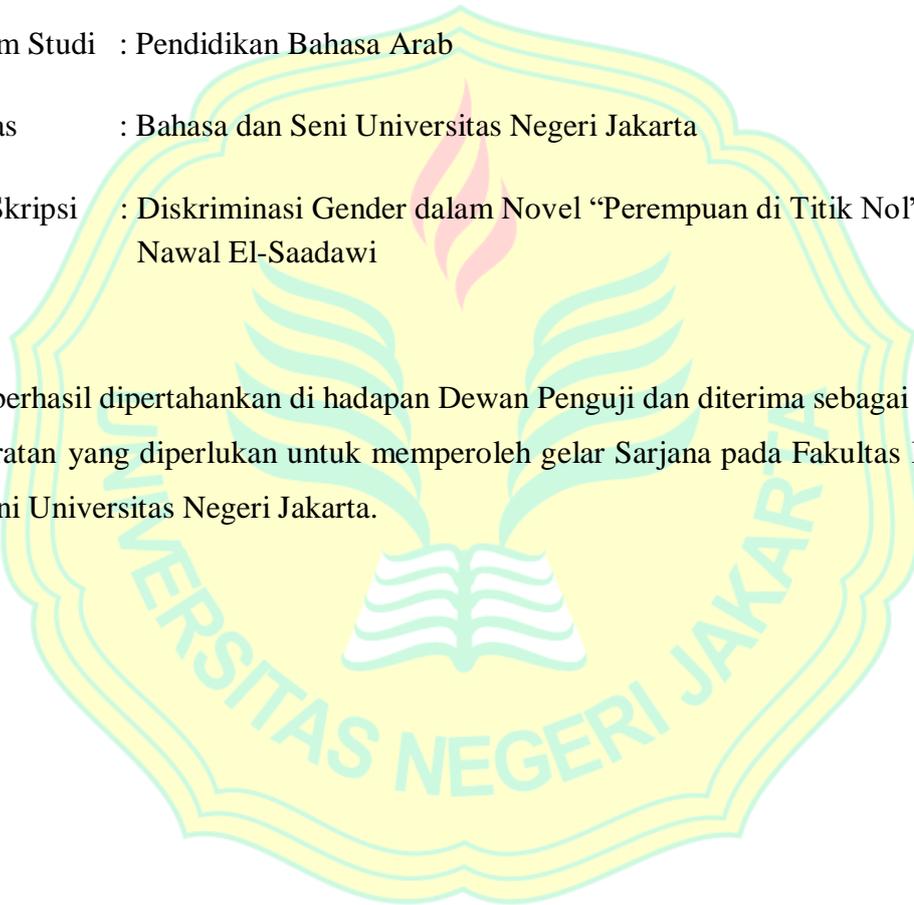
No. Registrasi : 2715161459

Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas : Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta

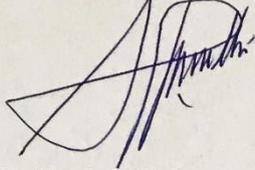
Judul Skripsi : Diskriminasi Gender dalam Novel “Perempuan di Titik Nol” Karya Nawal El-Saadawi

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana pada Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.



DEWAN PENGUJI

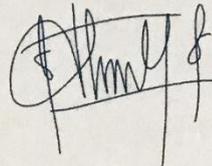
Pembimbing I



Dr. Shafruddin Tadjuddin, M. A

NIP. 195907131992031001

Pembimbing II



Hendrawanto, M. Pd, M. A

NIDN. 0006048603

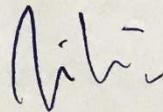
Ketua Sidang/ Penguji Ahli



Dr. Romdani, M. Pd

NIP. 196712222000121004

Penguji Pendamping



Ahmad Marzuq, M. Pd

NIP. 198112202015041001

Jakarta, 12 Agustus 2020
Dekan Fakultas Bahasa dan Seni



Dr. Liliانا Muliastuti, M.Pd
NIP. 196805291992032001

صفحة الإفادة

أنا الموقعة أدناه

الطالبة : ملاتي جونيتا أفرياتي

وقم التسجيل : ٢٧١٥١٦١٤٥٩

لقسم : قسم تربية اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث : التمييز بين الجنسين في الرواية "امرأة عند نقطة الصفر"
للنوال السعداوي

أفيد أن هذا البحث من علمي نفسي، فإذا نقلت شيئاً من أعمال الآخرين فإنني أذكر مرجعه وفقاً للقاعدة المعمولة بها. وأنا مستعدة لقبول العقوبة من قبل كلية اللغات والفنون جامعة جاكرتا الحكومية إذا تبين أنني أقوم بالسرقة. كتبت هذه الإفادة بالصدق والأمانة.

جاكرتا، ٢٤ أغسطس ٢٠٢٠ م

ملاتي جونيتا أفرياتي

رقم التسجيل: ٢٧١٥١٦١٤٥٩

LEMBAR PERNYATAAN BEBAS PLAGIAT KARYA ILMIAH KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai civitas akademik Universitas Negeri Jakarta, saya yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Melati Junita Afriati

Nomor Registrasi : 2715161459

Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas : Bahasa dan Seni

Judul Skripsi : Diskriminasi Gender dalam Novel "Perempuan di Titik Nol" Karya Nawal El-Saadawi.

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan plagiat.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 24 Agustus 2020

Yang Menyatakan,

Melati Junita Afriati

No. Reg: 2715161459

صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية

أنا الموقعة أدناه أحد طلبة جامعة جاكرتا الحكومية:

الطالبة : ملاتي جونيتا أفرياتي

رقم التسجيل : ٢٧١٥١٦١٤٥٩

القسم : قسم تربية اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث : التمييز بين الجنسين في الرواية "امرأة عند نقطة الصفر"

للنوال السعداوي

أنا موافقة على منح الحقوق الكاملة لجامعة جاكرتا الحكومية في استفادة من بحثي بدون مقابل من أجل من أجل تطوير العلوم والمعلوم والمعرف. وهذه الحقوق يمكن لجامعة جاكرتا الحكومية أن تضعه أو تنقله أو تنسخه عبر إنترنت أو وسائل أخرى للمهمات الأكاديمية بدون لاستئذان مني مادام البحث مكتوبا باسمي. وأنا مسؤولة على ما كتبت فيه إذا تجاوزت قانون الإبداع. وكتبت هذه الموافقة بالصدق والأمانة.

جاكرتا، ٢٤ أغسطس ٢٠٢٠ م

المقررة،

ملاتي جونيتا أفرياتي

رقم التسجيل: ٢٧١٥١٦١٤٥٩

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai civitas akademik Universitas Negeri Jakarta, saya yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Melati Junita Afriati
No. Reg : 2715161459
Fakultas : Bahasa dan Seni
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : Diskriminasi Gender dalam Novel “Perempuan di Titik Nol” Karya Nawal El-Saadawi.

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, saya menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Negeri Jakarta Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif (*Non-Exclusive Royalty Free Right*) atas karya ilmiah saya. Dengan Hak Bebas Royalti Non –Eksklusif ini, UNJ berhak menyimpan, mengalih media/ memformatkan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/ mempublikasikan di internet atau media lainnya untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta izin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/ pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta. Segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah ini menjadi tanggung jawab saya pribadi.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 24 Agustus 2020
Yang menyatakan,

Melati Junita Afriati

No. Reg: 2715161459



KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220
Telepon/Faksimili: 021-4894221
Laman: lib.unj.ac.id

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Melati Junita Afriati
NIM : 2715161459
Fakultas/Prodi : Bahasa dan Seni / Pendidikan Bahasa Arab
Alamat email : mjafriati@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi Tesis Disertasi Lain-lain (.....)

yang berjudul :

Diskriminasi Gender dalam Novel Perempuan di Titik Nol Karya Nawal El Saadawi

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta , 26 Agustus 2020

Penulis

(Melati Junita Afriati)

التقدير والإعتراف

الحمد لله الذي علّم بالقلم، علّم بالإنسان ما لم يعلم، و الصلاة و السلام
على خير الأنبياء و المرسلين و على آله و صحبه أجمعين، أما بعد.

قد مرّت الباحثة الأوقات الطويلة بتعلم اللغة العربية في قسم تربية اللغة
العربية بجامعة جاكرتا الحكومية. و لابد لجميع الطلاب فيها أن يقدموا البحث
العلمي في الفترة الأخيرة لإكمال دراستهم لنيل درجة السرجانا في التربية. و تبحث
الباحثة في بحثها عن " التمييز بين الجنسين في الرواية " امرأة عند نقطة الصفر"
للنوال السعداوي ". لا يخلو إعداد البحث واجراءاته عن العراقيل والمشاكل،
ولكنها لا تجعل عائقا للباحثة في إتمامها وإكمالها.

والحمد لله تستطيع الباحثة أن تكمل هذا البحث بعنايتها. وبعد شكر الله
ولرسوله ترغب الباحثة في تقديم شكرها الجزيل وتقديرها الفائق إلى الأسماء
التالية :

1. السيد الدكتور شفر الدين تاج الدين الماجستير بوصفه المشرف الأول
الذي قد أعطى الباحثة التشجيعات والإرشادات بالصبر وساعد الباحثة
بمساعده النافعة والتمينة في كتابة هذا البحث.

٢. السيد هندراوانتو الماجستير بوصفها المشرف الثاني الذي قدّم الإرشادات والتوجيهات الثمينة للباحثة وأيضا الأساليب الشاهرة في كتابة هذا البحث العلمي.

٣. الدكتور محمد شريف الماجستير بوصفه رئيس قسم تعليم اللغة العربية بجامعة جاكرتا الحكومية.

٤. الدكتور حكم فيلسوف الماجستير بوصفه المشرف الأكاديمي الذي أشرفني خلال تعلم في الجامعة.

٥. جميع المدرسين و المدرسات الذين بذلوا كل ما لديهم من العلوم و المعارف التهذيب الباحثة أثناء تعلمها في الجامعة.

٦. أمي و أبي و أخي هم الذين شجعوا في إتمام البحث.

٧. اميليا مرجيكي، جوديت أورا، نور اليوليتيا، إرسا نور أولياء، عبد الله

الوافي، الإحسان علي، ناديان أنندا، و زملائي الباحثة الذين لا يمكن

تسميتهم واحداً تلو الآخر دفعة ٢٠١٦ في شعبة تعليم اللغة العربية الذين

يساعدونها ويشجعونها على إتمام هذا البحث.

تقبل الله أعمالهم ، وتسأل الله الباحثة التوفيق والهداية وأن يجعل
أعمالهم خالصة لوجه الله تعالى وحده ، والحمد لله رب العالمين.
جاكرتا ، أغسطس ٢٠٢٠
الباحثة



محتويات البحث

| | | |
|----|-------|-----------------------------------|
| ج | ..... | صفحة التصديق باللّغة العربيّة |
| هـ | ..... | صفحة التصديق باللّغة الإندونسيّة |
| ز | ..... | صفحة الإفادة باللّغة العربيّة |
| ح | ..... | صفحة الإفادة باللّغة الإندونسيّة |
| ط | ..... | صفحة الموافقة باللّغة العربيّة |
| ي | ..... | صفحة الموافقة باللّغة الإندونسيّة |
| ك | ..... | تجريد باللّغة العربية |
| م | ..... | تجريد باللّغة الإندونسيّة |
| ن | ..... | تجريد باللّغة الإنجليزيّة |
| س | ..... | التقدير والإعتراف |
| ص | ..... | محتويات البحث |
| ١ | ..... | الباب الأول: المقدمة |
| ١ | ..... | أ. خلفية البحث |
| ٥ | ..... | ب. تركيز البحث وفرعيّة |
| ٥ | ..... | ج. أسئلة البحث |
| ٥ | ..... | د. فوائد البحث |
| ٧ | ..... | الباب الثاني: الدراسات النظرية |

| | |
|---|----|
| أ. الأدب..... | ٧ |
| ١. مفهوم الأدب..... | ٧ |
| ٢. الرواية..... | ١٠ |
| ١. مفهوم الرواية..... | ١٠ |
| ٢. مفهوم العناصر الرواية..... | ١٢ |
| أ) العناصر الداخلية..... | ١٢ |
| ب) العناصر الخارجية..... | ١٦ |
| ج. الجنس..... | ١٧ |
| ١. مفهوم الجنس..... | ١٧ |
| ٢. مفهوم التمييز الجنسي..... | ٢٠ |
| ٣. أشكال التمييز الجنسي..... | ٢٤ |
| د. خلاصة الرواية "امرأة عند نقطة الصفر" لنوال السعداوي..... | ٢٨ |
| هـ. سيرة نوال السعداوي..... | ٣٠ |
| الباب الثالث: مناهج البحث..... | ٣٣ |
| أ. هدف البحث..... | ٣٣ |
| ب. مكان البحث وموعد..... | ٣٣ |
| ج. طريقة البحث..... | ٣٣ |
| د. تحليل البيانات..... | ٣٤ |
| هـ. أداة البحث..... | ٣٥ |
| الباب الرابع: نتائج البحث..... | ٣٨ |
| أ. وصف البيانات..... | ٣٨ |

| | |
|---------|----------------------------|
| ٥٣..... | ب. تحليل البيانات..... |
| ٧١..... | الباب الخامس: الخاتمة..... |
| ٧١..... | أ. الاستنتاج..... |
| ٧٢..... | ب. التضمين..... |
| ٧٣..... | ج. الإقتراحات..... |
| ٧٤..... | المراجع والمصدر..... |
| ٧٨..... | الملاحق..... |

